

DE Montage-Anleitung Vorbereitung	IT Istruzioni di montaggio Prima del montaggio	FR Montage - Instructions Préparation du montage	NL Montage - Instructie Montagevoorbereiding
<p>! Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.</p> <p>! Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten!</p>	<p>! I lavori sugli impianti elettrici devono essere eseguiti, in base alle regole elettrotecniche, solo da elettricisti o da persone addestrate da elettricisti sotto la direzione e il controllo di un elettricista.</p> <p>! Prima del montaggio disinserire la tensione!</p>	<p>! Travailler sur un réseau en 110 - 240 V ne s'improvise pas, seul un électricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.</p> <p>! Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée.</p>	<p>! Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen enkel door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische regels.</p> <p>! Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage.</p>
Produktinformationen	Informazioni sul prodotto	Informations produit	Product eigenschappen
<ul style="list-style-type: none"> Extrem flache LED-Rundleuchte zur Wand- oder Deckenmontage Robustes Kunststoffgehäuse aus Polycarbonat mit einem hohen Brandschutzwert Integrierter (HF) Radarsensor von aussen nicht sichtbar Über DIP-Schalter einstellbare Nachlaufzeit, Einschaltschwelle und Empfindlichkeit des Sensors Breite Lichtverteilung durch diffuse Leuchtenabdeckung Einfache Montage mit einem separaten Befestigungsbügel 	<ul style="list-style-type: none"> Lampada LED circolare piatta per installazione a soffitto o parete Invólucro in Policarbonato robusto e ignifugo Rilevatore radar integrato non visibile Selettori DIP per impostazione tempo ritardo, valore crepuscolare e area di rilevamento Aria distribuzione della luce Installazione facile grazie al supporto separato 	<ul style="list-style-type: none"> Luminaire LED rond et particulièrement plat pour montage mural ou en plafond Boîtier solide en Polycarbonate, ignifuge Détecteur radar (HF) invisible depuis l'extérieur Réglage de la sensibilité du détecteur, du seuil d'enclenchement et de la durée de temporisation par interrupteurs DIP Large répartition de lumière grâce au couvercle de luminaire diffuse Montage simple grâce à l'arrière de fixation séparée 	<ul style="list-style-type: none"> Bijzonder vlakke, ronde LED-lamp voor wand- of plafondmontage Robuste behuizing uit Polycarbonaat, brandvertragend Geïntegreerde niet zichtbare HF-bewegingsmelder Instelling van nalooptijd, drempelwaarde inschakelen en detectiegevoeligheid met behulp van DIP-schakelaars Breed ustralend licht door diffuse afdekking Eenvoudige montage met de meegeleverde metalen beugel
Funktionsweise	Funzionamento	Fonctionnement	Werkwijze
<p>B.E.G. Hochfrequenz- Radar- Bewegungsmelder senden und empfangen Wellen mit einer Frequenz von 5,8GHz.</p> <p>Basierend auf dem Doppler-Effekt wird die Frequenzänderung der von einem sich bewegenden Objekt reflektierten Wellen gemessen und daraus eine Bewegung detektiert. Der Erfassungsbereich ist hierbei auch abhängig von Größe und Geschwindigkeit des sich bewegenden Objektes.</p> <p>Hochfrequenz-Wellen können Wände durchdringen. Deshalb ist bei der HF-Technik eine scharfe Abgrenzung auf einen Raum nur bedingt möglich. Wir empfehlen daher, die Eignung für den Einsatzzweck zu prüfen.</p> <p>Hinweis: Eine hohe Empfindlichkeit des Sensors führt zu einer Erfassung auch von kleinen Objekten. Daher sollte der Radar-(HF)-Melder nicht im Außenbereich eingesetzt werden!</p>	<p>Il rilevatore a microonde BEG riceve e trasmette un segnale a 5,8 GHz.</p> <p>Sulla base all'effetto Doppler, i cambiamenti nella frequenza delle onde riflesse da un oggetto in movimento sono misurati e il risultato viene utilizzato per rilevare il movimento. L'area di rilevamento dipende dalle dimensioni e velocità dell'oggetto in movimento.</p> <p>Poiché onde ad alta frequenza possono passare attraverso le pareti, quando viene utilizzata la tecnologia a microonde non è sempre possibile limitare chiaramente l'area di rilevamento di una stanza. Si consiglia pertanto di verificare l'idoneità di questa tecnologia per la vostra applicazione.</p> <p>Nota: Un elevato livello di sensibilità del sensore significa che anche piccoli oggetti vengono rilevati. Pertanto, il rilevatore di microonde radar non è adatto ad essere installato in esterno!</p>	<p>Les détecteurs de mouvement radar de B.E.G. émettent et reçoivent des ondes selon une fréquence de 5,8 GHz.</p> <p>En se basant sur l'effet Doppler, la modification de fréquence des ondes réfléchies par l'objet en mouvement est mesurée, ce qui permet d'identifier un mouvement. La zone de détection du détecteur dépend entre autres des dimensions et de la vitesse de l'objet en mouvement.</p> <p>Les ondes de haute fréquence peuvent traverser des parois. Une délimitation précise d'une seule pièce peut par conséquent s'avérer délicate dans certains cas. Nous recommandons donc de vérifier si le produit correspond aux exigences locales.</p> <p>Remarque : la sensibilité élevée du capteur permet même la détection de petits objets. Le détecteur radar (HF) ne doit donc pas être utilisé à l'extérieur !</p>	<p>De HF-bewegingsmelder van B.E.G. zendt en ontvangt elektromagnetische golven met een frequentie van 5,8 GHz.</p> <p>Gebaseerd op het Doppler effect wordt een frequentieverandering van de golven die door het bewegende object worden weerkaatst gemeten waardoor de beweging wordt herkend. Het detectiebereik van de melder is afhankelijk van de grootte en snelheid van het bewegende object.</p> <p>Hoogfrequent golven kunnen door wanden of enkel glas gaan. Daarom is een scherpe afbakening tot één ruimte in veel gevallen slechts beperkt mogelijk. Wij raden daarom aan om de geschiktheid van deze technologie voor uw toepassing vooraf te testen.</p> <p>Opmerking: Door de hoge gevoeligheid van de sensor worden ook kleinere objecten gedetecteerd. Daarom kan de HF radarmelder het beste niet buiten worden toegepast !</p>
Montage	Montaggio	Montage	Montage

	Einstellung Sensor	Impostazione sensore	Réglage Déetecteur	Instelling Bewegingsmelder
Detection Area				
1 2 ● ● 25% ● 50% ● 75% 100%	Empfindlichkeit Bei einer hohen (Erfassungs-) Empfindlichkeit werden auch kleinere Bewegungen erkannt und größere Flächen überwacht.	Sensibilità Un alto valore di sensibilità (Detection Area) selezionata rileverà piccoli oggetti in movimento e una area di rilevamento.	Sensibilité Une haute sensibilité de détection permet de détecter les moindres petits mouvements ou/et à surveiller de plus grandes surfaces.	Gevoeligheid Bij een hoge gevoeligheid (detectie) worden zelfs de kleinste bewegingen gedetecteerd en grotere oppervlakken gemonitord.
Hold Time				
3 4 ● ● 10Min ● 3Min ● 60S 20S	Nachlaufzeit Dies ist die Dauer nach einer Bewegung, in der die angeschlossene Last eingeschaltet bleibt.	Ritardo spegnimento Questo periodo inizia dopo l'ultimo movimento rilevato. Durante questo periodo la luce resta accesa.	Durée de temporisation C'est la temporisation après le dernier mouvement détecté. Durant ce temps la charge raccordée reste allumée.	Nalooptijd Deze tijd start wanneer er een beweging gedetecteerd wordt en bepaalt hoe lang het licht aanblijft.
Daylight Sensor				
5 6 ● ● 5Lux ● 10Lux ● 50Lux Disable	Einschaltschwelle Unterhalb dieses Wertes wird das Licht bei Bewegung eingeschaltet.	Valore Crepuscolare Al di sotto di questo valore la luce si accende se viene rilevato un movimento.	Seuil d'enclenchement En dessous de cette valeur la lumière est allumée si un mouvement est détecté.	Inschakeldrempele Beneden deze waarde zal bij beweging de verlichting inschakelen.
CE	EU-Konformitätserklärung	Dichiarazione di conformità EU	Déclaration de conformité UE	EU-Conformiteitsverklaring
	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU)	Questo prodotto rispetta la seguenti direttive riguardanti 1. Compatibilità elettromagnetica (2014/30/EU) 2. Bassa tensione (2014/35/EU) 3. Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2011/65/EU)	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension(2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevarenlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU)
	Technische Daten	Dati Tecnici	Caractéristiques techniques	Technische gegevens
200 - 240 V AC 50 Hz	Spannung	Tensione	Alimentation	Voeding
25 W	Leistungsaufnahme	Potenza assorbita	Puissance absorbée	Verbruik
	Fest montierte LED-Platine	Circuito LED fisato con sicurezza	Platine LED montée de façon fixe	Vast gemonteerd LED board
2100 lm	Lichtstrom Leuchte	Flusso luminoso	Puissance lumineuse lumière	Lichtstroom
	nicht extern dimmbar	non dimmerabile	non gradable	niet extern dimbaar
4000 K	Lichtfarbe: neutralweiss	Temperatura di colore: Luce neutra	Couleur du lumière : blanc neutre	Lichtkleur: neutraal wit
II/IP20	Schutzklasse / Schutzart	Classe / Grado protezione	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
IK08	Schlagfestigkeit	Resistenza agli urti	Résistance aux chocs	Slagvastheid
300x48 mm	Abmessungen Ø x H [mm]	Dimensioni Ø x H [mm]	Dimensions Ø x H [mm]	Afmetingen Ø x H [mm]
360° 140°	Erfassungsbereich Deckenmontage Wandmontage	Area copertura Installazione soffitto Installazione parete	Zone de détection Montage plafond Montage mural	Detectiehoek Plafondmontage Muurmontage
2.5 m	Empfohlene Montagehöhe	Altezza installazione suggerita	Hauteur de fixation recommandée	Aanbevolen montagehoogte
0 - 12 m 1 - 6 m	Reichweite bei Deckenmontage h=2,5 m Reichweite bei Wandmontage h=1,50m	Area di copertura con installazione a soffitto a 2,5 m altezza Area di copertura con installazione a parete a 1,5 m altezza	Portée pour montage au plafond de 2,5 m Portée pour montage mural de 1,5 m	Detectie bereik voor plafondmontage 2,5 m Detectiebereik voor wandmontage 1,5 m
-15°C +35°C	Umgebungstemperatur	Temperatura funzionamento	Température ambiante	Omgevingstemperatur
25 - 100 % 20 s - 10 min 5 - 50 Lux	Einstellung (HF-) Radarmelder Erfassungsempfindlichkeit Nachlaufzeit Einschaltchwelle	Impostazioni rilevatore Radar Sensibilità/distanza rilevamento Tempo ritardo Valore crepuscolare	Réglage DéTECTEUR HF (radar) La sensibilité de détection Durée de temporisation Seuil d'enclenchement	Instelling HF-bewegingsmelder Detectiegevoeligheid Nalooptijd Drempelwaarde
Schaltbilder	Schemi elettrici	Schémas de câblage	Schakelschema's	
Schematisches Schaltbild – Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen an der Leuchte!	Schema - quando si collega il rivelatore, si prega di rispettare l'etichettatura dei collegamenti dei terminali verso il rivelatore!	Présentation schématique – veuillez respecter le marquage des bornes sur le détecteur !	Aansluitschema – respecteer de labeling van de klemmen bij het aansluiten van de melder!	